

[197710]

Anno 2025**Jahr 2025***Sezione generale - Parte prima**Allgemeine Sektion - Erster Teil***COMUNICATI****MITTEILUNGEN****Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige****Regionalrat Trentino-Südtirol****COMUNICATO DEL CONSIGLIO REGIONALE**

del 14 marzo 2025

Accordo per il rinnovo del contratto collettivo dei giornalisti operanti presso il Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - triennio giuridico ed economico 2022-2024

MITTEILUNG DES REGIONALRATS

vom 14. März 2025

Abkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend die beim Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024

*Continua >>>**Fortsetzung >>>*

ACCORDO PER IL RINNOVO DEL CONTRATTO COLLETTIVO DEI GIORNALISTI OPERANTI PRESSO IL CONSIGLIO DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE TRIENNIO GIURIDICO ED ECONOMICO 2022-2024	ABKOMMEN FÜR DIE ERNEUERUNG DES TARIFVERTRAGS BETREFFEND DIE BEIM REGIONALRAT DER AUTONOMEN REGION TRENINO-SÜDTIROL TÄTIGEN JOURNALISTEN – WIRTSCHAFTLICHER UND RECHTLICHER TEIL: DREIJAHRESZEITRAUM 2022-2024
A seguito della deliberazione n. 12/2025, ai sensi della quale la parte datoriale pubblica è stata autorizzata a sottoscrivere in via definitiva l'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige– triennio giuridico ed economico 2022-2024 e quello per il rinnovo del contratto collettivo dei giornalisti operanti presso il Consiglio della regione Autonoma Trentino-Alto Adige - triennio giuridico ed economico 2022-2024,	Ausgehend vom Beschluss Nr. 12/2025, mit dem die Delegation der öffentlichen Verwaltung ermächtigt wurde, das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der Autonomen Region Trentino - Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024 und jenes für die beim Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten - Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024 - endgültig zu unterzeichnen,
	genehmigen und unterzeichnen
la delegazione pubblica per il Consiglio regionale, composta da:	die Delegation des Regionalrates, bestehend aus:
Dott. Jürgen Rella – Presidente – Segretario generale del Consiglio regionale	Herrn MMag. Jürgen Rella, Generalsekretär des Regionalrats
Avv. Sergio Vergari – Vicesegretario generale del Consiglio regionale	Herrn RA Sergio Vergari – Vizegeneralsekretär des Regionalrates
Dott. Günther Hofer – Esperto esterno	Herrn Dr. Günther Hofer – dem externen Sachverständigen
e la delegazione sindacale:	und die Gewerkschaftsdelegation bestehend aus:
ASGB – Regione – Sig.ra Barbara Perri	Frau Barbara Perri - ASGB – Region
Fe.N.A.L.T. – Sig. Marco Deanesi	Herrn Marco Deanesi – Fe.N.A.L.T.
FNSI – Sig. Rocco Cerone	Herrn Rocco Cerone – FNSI
convengono e sottoscrivono	
l'accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo dei giornalisti operanti presso il Consiglio della regione Autonoma Trentino-Alto Adige - triennio giuridico ed economico 2022-2024.	das Teilabkommen für die Erneuerung des Tarifvertrags betreffend die beim Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten – Wirtschaftlicher und rechtlicher Teil: Dreijahreszeitraum 2022-2024.

ACCORDO STRALCIO PER IL RINNOVO DEL CONTRATTO DEI GIORNALISTI OPERANTI PRESSO IL CONSIGLIO DELLA REGIONE AUTONOMA TRENTINO-ALTO ADIGE - TRIENNIO GIURIDICO ED ECONOMICO 2022-2024.	TEILABKOMMEN FÜR DIE ERNEUERUNG DES TARIFVERTRAGS BETREFFEND DIE BEIM REGIONALRAT DER AUTONOMEN REGION TRENTINO-SÜDTIROL TÄTIGEN JOURNALISTEN – WIRTSCHAFTLICHER UND RECHTLICHER TEIL: DREIJAHRESZEITRAUM 2022-2024.
CAPO I – AMBITO DI APPLICAZIONE E DURATA	I. KAPITEL – ANWENDUNGSBEREICH UND DAUER
Art. 1 - Ambito di applicazione	Art. 1 – Anwendungsbereich
1. Il presente Accordo stralcio - stipulato ai sensi dell'art. 4 della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, nell'ambito del Contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige - si applica a tutto il personale con rapporto di lavoro a tempo indeterminato o a tempo determinato assunto come giornalista del Consiglio regionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.	1. Dieses im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 im Rahmen des Tarifvertrages für das nicht im Führungsrang eingestufte Personal des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol abgeschlossene Teilabkommen findet auf alle mit unbefristetem oder befristetem Arbeitsverhältnis beim Regionalrat der Autonomen Region Trentino-Südtirol aufgenommenen Journalisten Anwendung.
Art. 2 - Durata, decorrenza, tempi e procedure di applicazione del contratto	Art. 2 – Dauer, Beginn, Fristen und Verfahren bei der Anwendung des Tarifvertrags
1. Il presente Accordo stralcio concerne il periodo 1° gennaio 2022 - 31 dicembre 2024 limitatamente all'adeguamento della retribuzione stipendiale. 2. Per quanto non innovato dal presente Accordo continuano a trovare applicazione le norme di cui all'Accordo del 16 novembre 2021 concernente le distinte disposizioni contrattuali volte a definire il trattamento giuridico ed economico dei giornalisti operanti presso il Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, come integrato con le modifiche recate dalla contrattazione successiva.	1. Dieses Teilabkommen bezieht sich auf den Zeitraum 1. Jänner 2022 – 31. Dezember 2024 und beschränkt sich auf die Gehaltsanpassung. 2. Sofern dieses Abkommen keine Neuerungen einführt, gelten weiterhin die Bestimmungen des am 16. November 2021 unterzeichneten Abkommens betreffend die gesonderten Vertragsbestimmungen zur Festlegung der dienst- und besoldungsrechtlichen Behandlung der beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol tätigen Journalisten, so wie es mit den mit den späteren Tarifverhandlungen eingeführten Änderungen ergänzt worden ist.
CAPO II - INCREMENTI CONTRATTUALI	II. KAPITEL – TARIFVERTRAGLICHE ERHÖHUNGEN
Art. 3 - Incrementi stipendiali per gli anni 2022 – 2024	Art. 3 – Gehaltserhöhungen für die Jahre 2022-2024
1. Al personale destinatario di questo contratto è attribuito lo stipendio annuale tabellare lordo negli importi e con le decorrenze indicati nell'allegata Tabella 1).	1. Dem von diesem Vertrag betroffenen Personal wird das jährliche Bruttotarifgehalt in den in der beiliegenden Tabelle 1) angeführten Beträgen und ab den angegebenen Zeitpunkten zuerkannt.

2. Per effetto degli incrementi di cui al comma 1, gli stipendi tabellari sono rideterminati a decorrere dal 1. gennaio 2024 nelle misure annue lorde indicate nell'allegata Tabella 1).	2. Infolge der Erhöhungen laut Abs. 1 werden die Tarifgehälter ab 1. Jänner 2024 gemäß den in der beiliegenden Tabelle 1) angeführten Bruttobeträgen neu festgesetzt.
Art. 4 - Effetti dei nuovi stipendi	Art. 4 – Auswirkungen der neuen Gehälter
1. Le misure degli stipendi risultanti dall'applicazione del presente accordo hanno effetto sulla tredicesima mensilità, sul trattamento ordinario di quiescenza, sul trattamento di fine rapporto e sull'indennità premio di fine servizio, sull'assegno alimentare, sulle ritenute assistenziali e previdenziali e relativi contributi e sui contributi di riscatto.	1. Die Höhe des jeweiligen Gehalts, die sich aufgrund dieses Abkommens ergibt, wirkt sich auf das dreizehnte Monatsgehalt, die ordentliche Rente, die Dienstabfertigung/ Abfertigung, den Unterhaltsbetrag, die Sozialversicherungseinbehalte und -beiträge und die Nachholungsbeiträge aus.
2. Salvo diversa espressa previsione, gli incrementi dello stipendio tabellare previsti dal presente accordo hanno effetto, dalle singole decorrenze, su tutti gli istituti di carattere economico per la cui quantificazione le vigenti disposizioni prevedono un espresso rinvio allo stipendio tabellare mensile o annuo.	2. Unbeschadet ausdrücklicher anders lautender Bestimmungen gelten die in diesem Abkommen vorgesehenen Erhöhungen des Tarifgehalts ab den jeweils angegebenen Zeitpunkten für alle Besoldungselemente, für deren Bemessung in den geltenden Bestimmungen ausdrücklich auf das monatliche oder jährliche Tarifgehalt verwiesen wird.
CAPO III - NORME FINALI	III. KAPITEL - SCHLUSSBESTIMMUNGEN
Art. 5 – Norma finale	Art. 5 – Schlussbestimmung
Le parti firmatarie del presente Accordo si danno reciproco atto che, dalla contrattazione successiva alla presente sottoscrizione, i rinnovi contrattuali del personale dell'area non dirigenziale sono applicati anche ai giornalisti del Consiglio regionale per le posizioni economico professionali corrispondenti, mentre, ai sensi dell'articolo 9, comma 5, della legge 7 giugno 2000, n. 150, l'individuazione e la regolamentazione dei profili professionali dei giornalisti sono affidate alla contrattazione collettiva nell'ambito di una speciale area di contrattazione, con l'intervento delle organizzazioni rappresentative della categoria dei giornalisti.	Die unterzeichnenden Parteien dieses Abkommens bestätigen gegenseitig, dass künftige, nach der Unterzeichnung dieses Abkommens für die nicht im Führungsrang eingestuftten Bediensteten erzielte Vertragserneuerungen für die entsprechenden Berufs- und Besoldungsebenen auch auf die Journalisten des Regionalrates Anwendung finden. Gleichzeitig obliegt die Festsetzung und Regelung der Berufsbilder gemäß Artikel 9, Absatz 5, des Gesetzes Nr. 150 vom 7. Juni 2000 der Tarifverhandlung im Rahmen eines speziellen Verhandlungsbereichs unter Beteiligung der repräsentativen Journalistengewerkschaften.
la delegazione pubblica per il Consiglio regionale, composta da:	die Delegation des Regionalrates, bestehend aus:
Dott. Jürgen Rella – Presidente – Segretario generale del Consiglio regionale <i>Firmato</i>	Herrn MMag. Jürgen Rella, Generalsekretär des Regionalrats <i>Unterzeichnet</i>

Avv. Sergio Vergari – Vicesegretario generale del Consiglio regionale <i>Firmato</i>	Herrn RA Sergio Vergari – Vizegeneralsekretär des Regionalrats <i>Unterzeichnet</i>
Dott. Günther Hofer – Esperto esterno <i>Firmato</i>	Herrn Dr. Günther Hofer – dem externen Sachverständigen <i>Unterzeichnet</i>
e la delegazione sindacale:	und die Gewerkschaftsdelegation bestehend aus:
ASGB – Regione – Sig.ra Barbara Perri <i>Firmato</i>	Frau Barbara Perri - ASGB – Region <i>Unterzeichnet</i>
Fe.N.A.L.T. – Sig. Marco Deanesi <i>Firmato</i>	Herrn Marco Deanesi – Fe.N.A.L.T. <i>Unterzeichnet</i>
FNSI – Sig. Rocco Cerone <i>Firmato</i>	Herrn Rocco Cerone – FNSI <i>Unterzeichnet</i>

TABELLA 1) TABELLE 1)

ACCORDO STRALCIO RINNOVO C.C.R.L. TRIENNIO 2022/2024 – GIORNALISTI
TEILABKOMMEN FÜR DIE ERNEUERUNG DES TARIFVERTRAGS: DREIJAHRESZEITRAUM 2022/2024 - JOURNALISTEN

Posizione economica professionale Berufs - und Besoldungsklasse	Profilo professionale Berufsbild	Stipendio tabellare annuo spettante zustehendes jährliches Tarifgehalt				Indennità integrativa speciale (misura annua) Sonderergänzungszulage (jährlicher Betrag)	Indennità di funzione (misura mensile dal 1.11.2023) Funktionszulage (monatlicher Betrag ab 1.11.2023)	
		dal 1.1.2022 ab 1.1.2022	dal 1.1.2023 ab 1.1.2023	dal 1.1.2024 ab 1.1.2024				
		Livello iniziale Anfangsstufe	Livello iniziale Anfangsstufe	Livello iniziale Anfangsstufe	Livello superiore Höhere Stufe			Livello apicale Oberste Stufe
C2	Giornalista pubblico esperto Fachjournalist im öffentlichen Dienst	24.463,20	25.777,20	26.076,00	27.912,00	29.748,00	6.696,00	252,00
C1	Giornalista pubblico Journalist im öffentlichen Dienst	20.665,20	21.825,60	22.092,00	23.928,00	25.764,00	6.696,00	252,00
B3	Giornalista pubblico diplomatico Journalist mit Oberschulabschluss im öffentlichen Dienst	18.136,80	19.179,60	19.416,00	20.844,00	22.272,00	6.516,00	216,00

nb: spetta inoltre l'indennità di bilinguità e trilinguità come previsto dall'art. 74 del CC 27.10.2009 e ss.mm.

Anmerkung: Es steht ferner die Zwei- und Dreisprachigkeitszulage laut Art. 74 des Tarifvertrags vom 27.10.2009 i.g.F. zu.